

**Estonia – Servizi connessi alla produzione agricola – Pärändkoosluste taastamine ja karjaaedade rajamine projekti LIFE connecting meadows raames 2****OJ S 130/2024 05/07/2024****Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica Servizi**

---

**1. Committente****1.1. Committente**

Nome ufficiale: Eesti Maaülikool

E-mail: [riigihanked@emu.ee](mailto:riigihanked@emu.ee)

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Istruzione

---

**2. Procedura****2.1. Procedura**

Titolo: Pärändkoosluste taastamine ja karjaaedade rajamine projekti LIFE connecting meadows raames 2

Descrizione: Hanke „Pärändkoosluste taastamine ja karjaaedade rajamine projekti LIFE connecting meadows raames“ eesmärgiks on hankida pärändkoosluste taastamise teenust Muhu saarel asuvatel looduskaitsealadel kokku 40 hektari suurusel alal. Karjatatavatele pärändkooslustele hangitakse karjaaedade rajamise teenus 4,8 km.

Identificativo della procedura: 622da0cb-c7bd-4c22-97c4-9bb089a8fc41

Identificativo interno: 280680

Tipo di procedura: Aperta

Caratteristiche principali della procedura: Avatud hankemenetlus

**2.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 77110000 Servizi connessi alla produzione agricola

**2.1.4. Informazioni generali**

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

**2.1.5. Condizioni di appalto**

Modalità di presentazione:

Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 4

Condizioni contrattuali:

Numero massimo di lotti per i quali può essere aggiudicato un appalto a un offerente: 4

**2.1.6. Motivi di esclusione**Motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/procurement-passport>

---

**5. Lotto****5.1. Lotto: LOT-0001**

Titolo: Nõmmküla taastamine ja karjaaed

Descrizione: Vastavalt Lisa 1 tehnilises kirjelduses toodule  
Identificativo interno: 280680

#### 5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 77110000 Servizi connessi alla produzione agricola

#### 5.1.2. Luogo di esecuzione

Suddivisione del paese (NUTS): Lääne-Eesti (EE004)

Paese: Estonia

Informazioni supplementari: Muhu saarel asuvatel looduskaitsealadel

#### 5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 07/08/2024

Durata: 14 Mesi

#### 5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata: La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto finanziato in tutto o in parte con fondi UE

Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea

Fondi UE: ulteriori dettagli: LIFE Connecting Meadows

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

#### 5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Riduzione degli impatti ambientali

Descrizione: Taastamistöõde transport tuleb korraldada võimalikult keskkonnasäästlikult.

Approccio per ridurre gli impatti ambientali: Altro

#### 5.1.8. Criteri di accessibilità

Non sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità perché l'oggetto dell'appalto non è destinato all'uso da parte di persone fisiche

#### 5.1.9. Criteri di selezione

Criterio:

Tipo: Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità economica e finanziaria

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Descrizione: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#!/procurement/7433204/procurement-passport>

Uso del criterio: Applicato

#### 5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Vaata hanke alusdokumentidest

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100,00

#### **5.1.11. Documenti di gara**

Indirizzo dei documenti di gara: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/general-info>

#### **5.1.12. Condizioni di appalto**

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/tenders>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: estone, inglese

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 22/07/2024 10:00:00 (UTC+3) Eastern European Summer Time, İstanbul, Mayotte

Termine entro il quale l'offerta deve rimanere valida: 3 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 22/07/2024 11:00:00 (UTC+3) Eastern European Summer Time, İstanbul, Mayotte

Luogo: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/>

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

#### **5.1.15. Tecniche**

Accordo quadro: Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione: Nessun sistema dinamico di acquisizione

Asta elettronica: no

#### **5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione di mediazione: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organizzazione competente per i ricorsi: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Eesti Maaülikool

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Eesti Maaülikool

TED eSender: Riigihangete register

#### **5.1. Lotto: LOT-0002**

Titolo: Üügu taastamine ja karjaaed

Descrizione: Vastavalt Lisa 1 tehnilises kirjelduses toodule

Identificativo interno: 280680

##### **5.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 77110000 Servizi connessi alla produzione agricola

##### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Suddivisione del paese (NUTS): Lääne-Eesti (EE004)

Paese: Estonia

Informazioni supplementari: Muhu saarel asuvatel looduskaitsealadel

### 5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 07/08/2024

Durata: 14 Mesi

### 5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata: La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto finanziato in tutto o in parte con fondi UE

Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea

Fondi UE: ulteriori dettagli: LIFE Connecting Meadows

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

### 5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Riduzione degli impatti ambientali

Descrizione: Taastamistööde transport tuleb korraldada võimalikult keskkonnasäästlikult.

Approccio per ridurre gli impatti ambientali: Altro

### 5.1.8. Criteri di accessibilità

Non sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità perché l'oggetto dell'appalto non è destinato all'uso da parte di persone fisiche

### 5.1.9. Criteri di selezione

Criterio:

Tipo: Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità economica e finanziaria

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Descrizione: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/procurement-passport>

Uso del criterio: Applicato

### 5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Vaata hanke alusdokumentidest

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100,00

### 5.1.11. Documenti di gara

Indirizzo dei documenti di gara: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/general-info>

### 5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/tenders>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: estone, inglese

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 22/07/2024 10:00:00 (UTC+3) Eastern European Summer Time, İstanbul, Mayotte

Termine entro il quale l'offerta deve rimanere valida: 3 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 22/07/2024 11:00:00 (UTC+3) Eastern European Summer Time, İstanbul, Mayotte

Luogo: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/>

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

#### **5.1.15. Tecniche**

Accordo quadro: Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione: Nessun sistema dinamico di acquisizione

Asta elettronica: no

#### **5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione di mediazione: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organizzazione competente per i ricorsi: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Eesti Maaülikool

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Eesti Maaülikool

TED eSender: Riigihangete register

#### **5.1. Lotto: LOT-0003**

Titolo: Vahtraste taastamine ja karjaaed

Descrizione: Vastavalt Lisa 1 tehnilises kirjelduses toodule

Identificativo interno: 280680

##### **5.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 77110000 Servizi connessi alla produzione agricola

##### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Suddivisione del paese (NUTS): Lääne-Eesti (EE004)

Paese: Estonia

Informazioni supplementari: Muhu saarel asuvatel looduskaitsealadel

##### **5.1.3. Durata stimata**

Data di inizio: 07/08/2024

Durata: 14 Mesi

#### **5.1.6. Informazioni generali**

Partecipazione riservata: La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto finanziato in tutto o in parte con fondi UE

Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea

Fondi UE: ulteriori dettagli: LIFE Connecting Meadows

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

#### **5.1.7. Appalto strategico**

Obiettivo dell'appalto strategico: Riduzione degli impatti ambientali

Descrizione: Taastamistööde transport tuleb korraldada võimalikult keskkonnasäästlikult.

Approccio per ridurre gli impatti ambientali: Altro

#### **5.1.8. Criteri di accessibilità**

Non sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità perché l'oggetto dell'appalto non è destinato all'uso da parte di persone fisiche

#### **5.1.9. Criteri di selezione**

Criterio:

Tipo: Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità economica e finanziaria

Uso del criterio: Non applicato

Criterio:

Tipo: Capacità tecniche e professionali

Descrizione: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/procurement-passport>

Uso del criterio: Applicato

#### **5.1.10. Criteri di aggiudicazione**

Criterio:

Tipo: Prezzo

Descrizione: Vaata hanke alusdokumentidest

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 100,00

#### **5.1.11. Documenti di gara**

Indirizzo dei documenti di gara: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/general-info>

#### **5.1.12. Condizioni di appalto**

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/tenders>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: estone, inglese

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 22/07/2024 10:00:00 (UTC+3) Eastern European Summer Time, İstanbul, Mayotte

Termine entro il quale l'offerta deve rimanere valida: 3 Mesi

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 22/07/2024 11:00:00 (UTC+3) Eastern European Summer Time, İstanbul, Mayotte

Luogo: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/>

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

#### **5.1.15. Tecniche**

Accordo quadro: Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione: Nessun sistema dinamico di acquisizione

Asta elettronica: no

#### **5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione di mediazione: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organizzazione competente per i ricorsi: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Eesti Maaülikool

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Eesti Maaülikool

TED eSender: Riigihangete register

#### **5.1. Lotto: LOT-0004**

Titolo: Pädaste taastamine

Descrizione: Vastavalt Lisa 1 tehnilises kirjelduses toodule

Identificativo interno: 280680

#### **5.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 77110000 Servizi connessi alla produzione agricola

#### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Suddivisione del paese (NUTS): Lääne-Eesti (EE004)

Paese: Estonia

Informazioni supplementari: Muhu saarel asuvatel looduskaitsealadel

#### **5.1.3. Durata stimata**

Data di inizio: 07/08/2024

Durata: 14 Mesi

#### **5.1.6. Informazioni generali**

Partecipazione riservata: La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto finanziato in tutto o in parte con fondi UE

Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea

Fondi UE: ulteriori dettagli: LIFE Connecting Meadows  
L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

#### **5.1.7. Appalto strategico**

Obiettivo dell'appalto strategico: Riduzione degli impatti ambientali  
Descrizione: Taastamistööde transport tuleb korraldada võimalikult keskkonnasäästlikult.  
Approccio per ridurre gli impatti ambientali: Altro

#### **5.1.8. Criteri di accessibilità**

Non sono compresi criteri di accessibilità per le persone con disabilità perché l'oggetto dell'appalto non è destinato all'uso da parte di persone fisiche

#### **5.1.9. Criteri di selezione**

Criterio:  
Tipo: Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale  
Uso del criterio: Non applicato

Criterio:  
Tipo: Capacità economica e finanziaria  
Uso del criterio: Non applicato

Criterio:  
Tipo: Capacità tecniche e professionali  
Descrizione: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/procurement-passport>  
Uso del criterio: Applicato

#### **5.1.10. Criteri di aggiudicazione**

Criterio:  
Tipo: Prezzo  
Descrizione: Vaata hanke alusdokumentidest  
Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)  
Criterio di aggiudicazione: numero: 100,00

#### **5.1.11. Documenti di gara**

Indirizzo dei documenti di gara: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/general-info>

#### **5.1.12. Condizioni di appalto**

Modalità di presentazione:  
Presentazione elettronica delle offerte: Consentita  
Indirizzo per la presentazione: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/procurement/7433204/tenders>  
Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: estone, inglese  
Catalogo elettronico: Non consentita  
Varianti: Non consentita  
Termine per il ricevimento delle offerte: 22/07/2024 10:00:00 (UTC+3) Eastern European Summer Time, İstanbul, Mayotte  
Termine entro il quale l'offerta deve rimanere valida: 3 Mesi  
Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:  
Data di apertura: 22/07/2024 11:00:00 (UTC+3) Eastern European Summer Time, İstanbul, Mayotte



Luogo: <https://riigihanked.riik.ee/rhr-web/#/>

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

#### 5.1.15. Tecniche

Accordo quadro: Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione: Nessun sistema dinamico di acquisizione

Asta elettronica: no

#### 5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione di mediazione: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organizzazione competente per i ricorsi: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto  
: Eesti Maaülikool

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Eesti Maaülikool

TED eSender: Riigihangete register

## 8. Organizzazioni

---

### 8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Eesti Maaülikool

Numero di registrazione: 74001086

Indirizzo postale: F. R. Kreutzwaldi tn 1

Località: Tartu linn

Codice postale: 51006

Paese: Estonia

Referente: KAISU RAHKEMA

E-mail: [riigihanked@emu.ee](mailto:riigihanked@emu.ee)

Telefono: +372 58707666

Indirizzo internet: <http://www.emu.ee>

Profilo del committente: <http://www.emu.ee>

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

### 8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Riigihangete vaidlustuskomisjon

Numero di registrazione: 1000123

Indirizzo postale: Tartu mnt 85

Località: Tallinn

Codice postale: 10115

Paese: Estonia

E-mail: [vako@fin.ee](mailto:vako@fin.ee)

Telefono: +3726113713

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione di mediazione

### 8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Riigihangete register

Numero di registrazione: TED64

Località: Tallinn

Paese: Estonia

E-mail: [register@riigihanked.riik.ee](mailto:register@riigihanked.riik.ee)

Telefono: +3726113693

**Ruoli di questa organizzazione:**

TED eSender

## 10. Modifica

---

Versione dell'avviso precedente da modificare: 518cdbab-dbd4-452d-a8cc-ecc808abf800-01

Motivo principale della modifica: Aggiornamento informazioni

### 10.1. Modifica

Identificativo della sezione: PROCEDURE

## Informazioni sull'avviso

---

Identificativo/versione dell'avviso: ff8c4058-db77-424c-95db-b393e55f5b50 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 04/07/2024 08:35:38 (UTC+3) Eastern European Summer Time, İstanbul, Mayotte

Data di trasmissione da parte dell'eSender dell'avviso o bando: 04/07/2024 13:00:10 (UTC+3) Eastern European Summer Time, İstanbul, Mayotte

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: estone

Numero di pubblicazione dell'avviso: 403697-2024

Numero dell'edizione della GU S: 130/2024

Data di pubblicazione: 05/07/2024